

16 - Bombshell! The Angel is a Big Boob

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:29] ---

The remote, the remote...

[00:30] ---

Here.

[00:31] ---

Ah, thank you.

[00:35] ---

Oh, sorry.

[00:36] ---

B-Be more careful.

[00:42] ---

Whoa, that was kind of cute.

[00:46] ---

You called?

[00:47] ---

No, I didn't!

[00:50] ---

Master, the tea is ready.

[00:52] ---

Ah, thank you.

[01:02] ---

Ikaros is becoming aware of her sexuality?!

[01:07] ---

You called?

[01:07] ---

No, I didn't!

[01:10] ---

*No! No! No! It's crazy
to lust after mythical beings!*

[01:13] ---

*I have to do something
about my overflowing desires!*

[01:17] ---

You're my first and last interest,

[01:21] ---

my first and last love

[01:24] ---

*I was oblivious to fate
when I chose this future*

[01:37] ---

"Heaven's Lost Property" "Forte"

[01:43] ---

My thanks to you (my thanks to you)

[01:49] ---

*I never knew I had (I
never knew I was born)*

[01:55] ---

these emotions (with these feelings)

[02:01] ---

somewhere within me (somewhere unseen)

[02:07] ---

Like magma beneath the ground,

[02:13] ---

shaking the whole earth

[02:19] ---

My heart awakens,

[02:22] ---

setting my soul afire

[02:25] ---

Wishes run up against

[02:28] ---

my racing heartbeat

[02:31] ---

You're my first and last interest,

[02:34] ---

my first and last love

[02:37] ---

*I was oblivious to fate
when I chose this future*

[02:49] ---

"Bombshell! The Angel Is a Big Boob"

[02:53] ---

Tomoki, are you here?

[02:56] ---

Master went up to the mountains.

[02:58] ---

The mountains?

[02:59] ---

He said something about training himself.

[03:01] ---

Now, of all times!

[03:03] ---

Is something the matter?

[03:05] ---

Tomoki has been targeted.

[03:09] ---

"Sorami Zen Temple"

[03:13] ---

Good afternoon, everyone. This is Tomoki.

[03:16] ---

I have come to train in the mountains,

[03:18] ---

to get away from the mythical creatures,

[03:20] ---

who have become unusually sexy

lately for some reason.

[03:23] ---

Focus, focus...

[03:25] ---

Aah...

[03:26] ---

Master...

[03:30] ---

You called?

[03:31] ---

No, I didn't!

[03:36] ---

You called, right?

[03:37] ---

No, I didn't!

[03:41] ---

And so,

[03:43] ---

*I have come to the Zen temple,
to gain control over my earthly desires.*

[03:52] ---

I found him.

[03:54] ---

The other day, over
near the great cherry tree,

[03:57] ---

an Angeloid I'd never
seen before fell from the sky.

[03:59] ---

Judging by the vibe I got off of her,

[04:01] ---

she is probably after Tomoki's life!

[04:09] ---

Tomo!

[04:10] ---

Deploying wide-area radar.

[04:12] ---

Identifying enemy Angeloid
position and type.

[04:16] ---

Enemy Angeloid has
already made contact with Master.

[04:19] ---

Damn, we won't make it in time!

[04:20] ---

Oh, no!

[04:22] ---

Returning type. Enemy is a
localized combat model Angeloid...

[04:26] ---

type Delta, Astraea.

[04:29] ---

Target confirmed. Sakurai Tomoki.

[04:37] ---

I will... eliminate you.

[04:47] ---

Oh, it's the Delta.

[04:49] ---

Alpha, let's go have
some snacks over there.

[04:52] ---

Mm-hmm.

[04:53] ---

Huh? Um...

[04:54] ---

Are you sure Tomoki is okay?

[04:56] ---

If it's Delta, he's fine.

[04:57] ---

What do you mean, Nymph?

[05:07] ---

Is she weak, or something?

[05:10] ---

She's not weak.

She's ridiculously strong.

[05:13] ---

She's even better than Alpha
when it comes to close-quarters combat.

[05:15] ---

In that case...

[05:16] ---

We first-generation combat Angeloids

[05:18] ---

don't come equipped with all
that much functionality.

[05:21] ---

For example...

[05:25] ---

For as much computational
ability and emotional control I have,

[05:28] ---

my combat abilities are low,

[05:30] ---

and because Alpha has
computational and combat abilities,

[05:33] ---

her emotional controls are set low, right?

[05:37] ---

Since Delta is equipped with
combat ability and emotional control,

[05:40] ---

her computational abilities are low.

[05:43] ---

I see.

[05:44] ---

Huh? What does that mean?

[05:47] ---

In other words, she's stupid.

[05:53] ---

Aw, yet another problem has arrived.

[05:56] ---

This reeks of trouble.

[06:00] ---

Sakurai, how about you do
waterfall training next?

[06:04] ---

Oh, yes, Sir.

[06:07] ---

Yes, yes, yes, I will do it, too!

[06:10] ---

Me, too! Yes, yes, yes!

[06:16] ---

*That's Ikaros' master for you.
He's not going to be that easy.*

[06:23] ---

He doesn't even know I'm here to kill him.

[06:26] ---

Go ahead, let your guard down.

[06:29] ---

Go! Go! Go! Go!

[06:32] ---

C-Cold!

[06:36] ---

Hey, are you all right?

[06:38] ---

Excuse me, Mr. Priest? Mr. Priest!

[06:50] ---

You called?

[06:51] ---

No, I didn't! Damn it,
why are you always doing this?!

[06:55] ---

Away, worldly desires!

[07:01] ---

*I've come here specifically
to gain control over my desires!*

[07:07] ---

Gain... control...

[07:09] ---

over... my... desires...

[07:30] ---

Call me. Call me, already!

[07:45] ---

Damn it, I am not giving up.

[07:54] ---

I am not giving up!

[07:56] ---

Away, worldly desires!

[08:03] ---

Master appears to be here.

[08:05] ---

I'm telling you, he's fine.

[08:07] ---

Still, I'm worried about him.

[08:10] ---

Besides, I'm curious what kind
of training Tomoki is going through.

[08:17] ---

Sohara, you wait here for the time being.

[08:20] ---

Mm-hmm.

[08:21] ---

I'll go on ahead, and see
what the situation is.

[08:34] ---

I guess... if I don't get rid of these,

[08:38] ---

my desires won't go away, either.

[08:41] ---

Thank you, for all you've done.

[08:51] ---

Just one more time, for the road!

[08:56] ---

I sense someone!

[08:58] ---

Nymph?

[08:59] ---

Y-Y-You perv!

[09:03] ---

What are you doing here?

[09:05] ---

You sleaze!

[09:06] ---

You've been leering at me in
that same way all this time, huh?!

[09:11] ---

--Like doing that...

[09:11] ---

--Come on.

[09:12] ---

Take off your clothes,
so I can examine you.

[09:15] ---

That huge injection is
too big for me, Doctor!

[09:18] ---

And doing that...

[09:19] ---

You need a spanking.

[09:21] ---

Please forgive me, master!

[09:24] ---

You've wanted to do that,
haven't you, you pervert?!

[09:30] ---

Would you hold on a second!

[09:33] ---

What?

[09:33] ---

You've got some nerve,
for being just a kid!

[09:36] ---

You can talk once you've grown up a bit!

[09:38] ---

Especially around here!

[09:43] ---

All right. I'll show you
what I'll look like, all grown up!

[09:49] ---

Angeloids don't age,
so using this pseudo-growth device...

[09:56] ---

You can just fall to your knees

[09:57] ---

and look at the nice body
I'll develop in five years!

[10:04] ---

Well? This is how I'd
look, five years older.

[10:07] ---

Check out these breasts!

[10:14] ---

N-Not yet!

[10:18] ---

Well? These are my breasts in ten years!

[10:24] ---

N-Not yet! I swear,
they're going to get bigger!

[10:32] ---

I-Imagine, going this long,
and they're no bigger...

[10:41] ---

Tomoki, you big dummy! You sick pervert!

[10:47] ---

Ah, she's back.

[10:49] ---

Hey, Nymph!

[10:52] ---

How did it...

[10:55] ---

Did something happen?

[10:58] ---

I will go see how Master is doing.

[11:06] ---

Now, back to training.

[11:10] ---

No, one more time, first!

[11:15] ---

I sense someone!

[11:17] ---

Why is Ikaros here?

[11:24] ---

Whoa! What is this?!

I've never seen anything so treacherous!

[11:29] ---

Master, are those really that dangerous?

[11:32] ---

You bet they are!

[11:33] ---

These naked women

gang up together to seduce men!

[11:36] ---

Somebody must be hatching some plot!

[11:38] ---

I will deal with these later.

[11:41] ---

Acknowledged.

[11:44] ---

I will eliminate anything

that poses a danger to Master.

[11:50] ---

Multiple enemies identified in

this area. Eliminating all of them.

[12:11] ---

Ikaros, well done... That's enough...

[12:15] ---

Go on back, now...

[12:18] ---

Yes, Master...

[12:24] ---

How did it go, Ikaros?

[12:26] ---

Master is all right,

but he did not seem very cheery.

[12:31] ---

Is that right?

[12:32] ---

Yes.

[12:36] ---

I'm worried about you, Tomo.

[12:40] ---

"Heaven's Lost Property" "Forte"

[12:42] ---

"Heaven's Lost Property" "Forte"

[12:58] ---

You're right,
this does look just like the trees

[13:01] ---

that we saw in Sakurai's dream, huh?

[13:04] ---

Ikaros, I hate to ask,

[13:07] ---

but could you see if this acorn

[13:10] ---

is of the same variety as this chinquapin?

[13:12] ---

Yes.

[13:15] ---

Commencing componential analysis... 50%...

[13:19] ---

80%... 100%...

[13:23] ---

Exiting normally.

[13:25] ---

The components of these
two organic substances

[13:28] ---

are a perfect match. I affirm
that they are of the same variety.

[13:33] ---

I knew it.

[13:35] ---

What's going on, Ei?

[13:39] ---

All of our answers are in the New World.

[13:44] ---

Up beyond the sky.

[13:50] ---

Rest in peace, guys.

[13:56] ---

What could he be doing?

[14:02] ---

He's so defenseless!

[14:06] ---

*A porno mag! If I can put
him even more off his guard,*

[14:10] ---

I might be able to kill him!

[14:15] ---

Excuse me, Sir...

[14:18] ---

There's an even more incredible

porno magazine over here.

[14:24] ---

"Ero-traea"

[14:26] ---

W-What's this?

[14:30] ---

Bang!

[14:31] ---

Oh, it's you?

[14:34] ---

Huh? Huh? Hold on a second!

Look! How about this?

[14:39] ---

See? Flashie... flashie...

[14:44] ---

Nowadays, that soft-core stuff

[14:46] ---

wouldn't even turn on a middle-schooler.

[14:51] ---

In that case, how do you like this?!

[15:02] ---

I-Is this...?

[15:20] ---

One more layer to go...!

[15:23] ---

An uncut page?!

[15:25] ---

No, I can't go any further!

[15:27] ---

Enough of your futile resistance!

[15:30] ---

Damn, is there anything

here that can cut this?

[15:33] ---

Like scissors, or a box cutter?

[15:35] ---

Yes.

[15:36] ---

Oh, thank you!

[15:46] ---

You see? It cuts well.

[15:59] ---

*To think, my desires are so
entrenched that it's come to this.*

[16:05] ---

Here you go.

The priest said to bring this to you.

[16:09] ---

Ah, thank you.

[16:12] ---

I gratefully accept this food.

[16:18] ---

*You've let your guard down,
you little bug. That food is poisoned.*

[16:23] ---

It's chock full of this deadly poison...

[16:26] ---

that I forgot to put in!

[16:27] ---

J-Just a minute!

[16:29] ---

Give me that food back!

[16:30] ---

Hey, what are you doing?!

[16:32] ---

Give that back!

[16:40] ---

M-Move!

[16:42] ---

Don't push!

[16:52] ---

Tomo... Tomo...!

[16:59] ---

Who cares, right?

[17:01] ---

Grandpa?

[17:02] ---

Whether they're human,
or whether they're mythical beings,

[17:07] ---

as long as they've got boobs,

[17:11] ---

who cares, right?

[17:19] ---

I get it, Grandpa.

[17:23] ---

Who cares, right?

[17:29] ---

What...?

[17:31] ---

The Six Domains... when a person dies,

[17:33] ---

they are led through six worlds,
depending on their deeds in life...

[17:37] ---

Namely, the Hell Realm, the
Preta Realm, the Animal Realm,

[17:41] ---

the Asura Realm, the Human
Realm, and the Blissful Realm.

[17:45] ---

These are paths that cannot be avoided,

[17:48] ---

in order to atone for one's sins.

[17:51] ---

This is what I have devised
during my Zen temple training!

[17:58] ---

Finishing strike!
Welcome to Tomoki's Six Domains of Hell!

[18:04] ---

Tomoki Hell Realm!

[18:07] ---

That's hot!

[18:09] ---

Tomoki Preta Realm!

[18:10] ---

Whoa, y-yuck!

[18:13] ---

Tomoki Animal Realm!

[18:19] ---

Tomoki Asura Realm!

[18:23] ---

I can't take any more!

[18:28] ---

Where is the way out?

[18:45] ---

Welcome to the Human Realm.

[18:53] ---

No! No, I say!

[18:55] ---

Come on, have a look.

[18:57] ---

You called?

[18:58] ---

Whoa, what is that?!

[18:59] ---

This is the Blissful Realm.

[19:01] ---

What is that?!

[19:07] ---

No more!

[19:14] ---

I'm home.

[19:17] ---

Welcome home, Master.

[19:29] ---

Would you like a bath?

[19:31] ---

Not right now. I'm exhausted.

[19:40] ---

Master is in low spirits.

[19:45] ---

*Perhaps I should not
have eliminated those things.*

[19:59] ---

Activating card.

[20:20] ---

What are those?

[20:30] ---

Ikaros...

[20:32] ---

Yes?

[20:34] ---

You big lunkhead,
you just had to go and do this!

[20:39] ---

Yes...

[20:41] ---

Good.

[20:42] ---

*As long as Master is happy,
that is all I could ask for.*

[20:50] ---

Master...

[20:52] ---

These little ones say
they want to have a festival,

[20:55] ---

to celebrate their resurrection.

[20:57] ---

Yeah, do it! Do it up big!

[21:12] ---

In the summer meadow,

[21:18] ---

the Milky Way sings high above

[21:23] ---

Placing your hand to your chest,

[21:29] ---

you feel the wind

[21:34] ---

Your warmth is a remnant

[21:40] ---

of the cosmos burning

[21:45] ---

in a distant age

[21:51] ---

You are the cosmos

[21:55] ---

The history of ten billion years

[22:01] ---

flows within your body even now,

[22:09] ---

*You hear the voices
of lights high in the sky*

[22:21] ---

You are the stars; we all are, we all are

[22:42] ---

Due to unforeseen contingency,

[22:44] ---

circuits shutting down.

[22:51] ---

*Commencing initialization.
Restarting. Reaffirming mission.*

[22:56] ---

Dreams...

[22:57] ---

*An imperfect and unique phenomenon
only experienced by Downers.*

[23:01] ---

*One year ago, an incident
of uncertain origin occurred*

[23:04] ---

*in which the dream of one
Downer connected to Synapse.*

[23:09] ---

*Concluding that there was
no particular danger,*

[23:12] ---

*the Supreme Council's
ultimate decision was to let it pass.*

[23:16] ---

*However, the other day,
evidence was discovered that Downers*

[23:18] ---

had infiltrated Synapse's core.

[23:21] ---

The core is where the Rule is.

[23:24] ---

Rule?

[23:25] ---

Now, although not acknowledging any interference with the Rule,

[23:29] ---

the Synapse Supreme Council ruled that this posed a danger.

[23:33] ---

The alert level was bumped all the way up to 4,

[23:36] ---

and ruled that it was necessary to eliminate the Downer

[23:39] ---

Sakurai Tomoki at once.

[23:44] ---

My mission is to eliminate Sakurai Tomoki at once,

[23:49] ---

and determine the cause of...

[23:53] ---

It would appear...

[23:54] ---

that we need to have a long talk.

[24:00] ---

"A Proud-fought Battle"

[24:01] ---

Next time, "A Proud-fought Battle"

Revision #1

Created 2026-06-23 01:27:22 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 01:27:22 UTC by whimsee